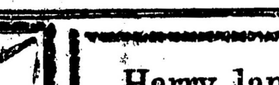

神雕俠侶

金庸著

第五十六回 攻打襄陽

（二五六）

郭靖道：「他父親死得這麼慘，我心中一直自責，楊康兄弟雖然誤入歧途，但我也沒好好勸他，沒千方百計救他。」

黃蓉哼了一聲道：「這種人還值得救呢，我只恨殺他不早，否則你那幾位師父又何致命喪桃花島上？」郭靖想到這椿恨事，不禁長長嘆了口氣。

黃蓉道：「我聽芙兒說，這次過兒來到襄陽，神氣很透着點兒古怪，又說你和他同榻而眠，我担心有何意外，一直守在你的窗下，我聽還是別跟他睡在一房的好，須知人心難測，而父親……總是因爲一掌拍在我肩頭，這才中毒而死，」郭靖道：「蓉兒，你累了半夜，快回房休息吧，住過了今晚，明日我搬到軍營中睡，」

他對愛妻素來言聽計從，絕無違拗，蓋心中素知黃蓉識見智計，勝己百倍，料無不中，算無遺策，雖然不信楊過對己懷有惡意，但黃蓉既如此說，也便遵依，於伸手扶着她腰，慢慢走向內堂，說道：「我聽讓過兒與芙兒早日成親，也去了我們一件心事，」黃蓉嘆了一口氣道：「這件事，我可便不知如何才好了，靖哥哥，我心中只有你一個，你心中也只有我一個，可我們的女兒，却既不像我，又不像你，心裏同時有兩個少年郎君，竟是个分軒輊，還教做父母的有多爲難。」

她說的兩個少年郎君，便是武敦儒，武修文兄弟，二人對郭芙一般的傾心，而郭芙對兩兄弟却也絕無偏頗，三人年幼之時還不怎樣，現下年紀越長，此事越是尷尬，依郭靖之意，將女兒配了楊過，克辱淑女與武氏兄弟完姻，但黃蓉心思細密，知道中間實有許多難處，饒是她才智過人，却也籌不出一善策。

郭靖送黃蓉入房，等她上床睡好，替她蓋好了被，坐在床邊，握住她手，臉露微笑，近月來二人都爲軍國之事勞碌，夫妻之間難得能如此安安靜靜的相聚片刻，二人相對不語，心中甚感安適，黃蓉拿着丈夫的手，將他手背輕輕在自己面頰上摩擦，低聲道：「靖哥哥，我們這第二個孩子，你給取個名字，」郭靖笑道：「你明知我不成，

加拿大 溫哥華

元發華棧公司

Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
282 PENDER St. E. VANCOUVER, 4, B. C.
新電話 682-6574 682-6575

新到
唐山冬瓜仔
揀手鮮蓮藕
花旗靚蝦肉
台灣罐頭涼粉
登市

加國 **泰興有限公司** 雲埠

TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

特價
去蒂靚冬菇 每磅五元弍毛五
二打庄日本旅行麪 每箱三元三五
新坑鮑魚 每罐壹元壹毛五
五磅庄台灣竹筍 每罐九毛五
紅棉蝦子麵 每包三毛八
紅棉大衆麵 每包弍毛
廣合腐乳 每盅壹元壹毛
五花臘肉 每磅八毛

電話 MU 4-1754

黃漢經紀

Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理
老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀

接辦
會計文房事務
塡報入息稅紙
中西契約文件

NOTARY PUBLIC 公證人
Gordon W. Cumyow
501 Main St

遺囑
及辦理各種文件
代理產業買賣
滿地可銀行二樓緬街夾片打街轉由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

廣東麵廠

NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221

粗·幼·炸麵 中西餐館合用
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炊麵
零沽發行 歡迎采辦

HUGO G. ORRE

柯氏曉哥

汽煖爐水

承辦修理與改裝。各種熱水煖汽。煤油與煤汽爐。電力爐通渠掃去水喉。在華區服務有三十餘年。工作妥當。價錢克己。隨時候命。

電話 AL 5-0495, MU. 4-2917

伯鰲影相館

YORKMAN STUDIO
817 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B.C. 住家 874-9710

家庭相
結婚相
證照相
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新影樓 方便顧客

寶寶公司

Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU. 1-7657

最新到

汽車，家庭，八稜或四稜身歷錄音唱帶，包按裝各種汽車立体聲機，價錢公道，保證滿意，歡迎外埠

C.O.D.

KUO KONG SILK CO
27 PENDER ST E VANCOUVER BC
國光絲髮公司
電話 MU 3-4929

專辦大宗
中國絲
蘇杭雜貨
應有盡有
精造
各款小衫
餐館用衣
襪仔廚衣
廚褲男女
衣裳

緬大藥房

MAIN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634

專配西藥
化粧香品
各種補丸
冲晒啡林
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

譯稿及撰稿

文件契約
中西書信

Chinese Publicity Bureau Ltd
中華出版社譯件部
159 E. Hastings St Vancouver B.

陸羽飯店

Luk Yee Restaurant
126 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
Phone 682-3418

地方清潔
招呼週到
廚師上等
著名特製
廣東羊城
粥粉麵飯
大讌小酌
額外懽迎

T. V. REPAIR
AL5-6360

專門修理
T. V.工作
保證三月
華僑特價
兩元

KEN CHAN
陳天任
2024 E. 4th AVE.

VIADUCT DRUG STORE
648 MAIN STREET
PHONE: 681-6436
VANCOUVER, B. C.

懷亞德藥房

每日營業時間
至午夜一時止
六四八號緬街

樂樂臘味製造廠

臘腸專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉

WING WING CO., LTD.
450-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B.C
電話 254-3153 弍五四-叁壹五三

強華公司

KENWARD CO.
431 Columbia Ave., Vancouver 4, B. C.
四三一號 哥林比亞街 電話 684-8821

經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意。

Sunbeam
White

新邊麵飽
美味
新鮮

雲高華搜煙通公司

工作妥當。價錢誠實。隨時電話。快捷應命。

Vancouver Chimney Service,
684-2937

誌里冷氣工程

專科大小商業凍房冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠爲僑胞服務。快捷可靠。

電話：八七弍・壹〇三九
757 E Broadway, Vancouver, 10,

廣珍首飾鐘錶舖

Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
139 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

劉富

承接木工泥水，油漆大小工程，價錢相宜，保証滿意，僑胞光顧
請打電話 253-6544
地址：叁壹壹六佐治街

關伯明

承接裝修土木工程
新電話 RE 8-3422

驗眼兼較眼鏡專家

屋古律氏

A. Gerard Hirschberg
行醫逾三十年
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
MU 1-8829

驗眼配鏡專家

周愛權

精較各種雙特眼鏡
整修及破碎之舊眼鏡

J. K CHOW
OPTOMETRIST
614 Main St., Vancouver 4 B.C.
電話 MU 5-5938

內外各科 各種痛科 癱瘓痛疼
五淋五痔 各種氣症 大便尿症
痰瘰疹粒 風濕麻痺 手彈脚顫
男婦童科 補强身体 失眠頭暈
包脫雞眼 遺洩精尿 疥瘡暗瘡
跌膝筋痛 吐瀉反筋 鼻渦耳膿
跌打刀傷 白毛轉黑 氣血各症
頭耳目鼻 脾胃心肺 肝胆肚腸
嘵吼腸氣 脚腫爛脚 厚毛腸閉
毎只三員 來函問症 先惠弍員
問答詳明 百種毒瘡 男婦生育
錦綿痺 諸種頭白

CHINESE HERBS
119 Lorne St, Parry Rooms 110
KAMLOOPS, B.C. CANADA

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST., MU 4-1377

專理各種保險 實業生意買賣

商業區實業出賣

新舖位三間，座在繁盛商區，每月可收租壹千五百八十六元，各舖俱已賃出，兼有批約，每賃客生意平穩，入息可有把握，全價十四萬五千元，先交現銀七萬八千元，餘充銀期，有意投資者請蒞臨垂問林昌，定然詳細答覆。

吳國華辦事處啓

請用透明塑造膠質保護社會保險証件

加國中央政府，現已開始發給社會保險號數證件，以代替失業保險號數。而此種新號數證件，應須永久保存。保存辦法，最好用透明塑造膠質（PLASTIC）將兩面封固，可免招損皺或摺角，撕裂不易，潮濕難侵，永久鮮明。

本報置有此等機具，專爲保護各種重要文件。如欲用此辦法，請先簽名證件上。什分鐘內，原物立即交還，今爲利便僑界起見，每張減收三毛五，二張壹毛。（外埠僑界，請將證件付來，即日可以製妥付回。）

本報營業部啓

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.
110-116 QUEEN'S ROAD CENTRAL, HONG KONG.

經營一切銀行業務，
竭誠服務僑胞，
港九均設有分行，
歡迎函詢委辦，

香港
皇后大道中一一〇至一一四號